

Latweeschu Awises.

49. gaddagahjums.

No. 44.

Trefschdeenâ, 4. (16.) November.

1870.

Latweeschu Awises libes ar saweem veeliftumeent makfa par gaddu 70 kap. fudr.

Zelgawâ peesuhroht 1 rubl. f.
zittur aissuhroht ta lappa ween: 70 kap. f.
ekspedizija: 19½ kap. f.
pasta nauda: 10½ kap. f.

parwiffam: 1 rubl. f.

Sa-awstelle: Zelgawâ awischu nammâ pee Janischewski, Ribgâ pee Daniel Minus, teatera un wehwera eelas sibri un pee Dr. Buchholz, leela Alekander eela Nr. 18. Wiffi mahzitaji, ffohlmeister, wagaia walbitaji, fribweri un zitti tautas draugi teel luhgii, lai lassitajeem apgahda awistelleschenu. — Redakteera adresse: Pastor Sakranowicz Luttringen, pr. Frauenburg, Kurland.

Rahditajs: Wisjaunafahs sinnas. Karra sinnas. Pabris wabruu pee lantfabries klabt. Dajschadas sinnas Regresnojees ar fweeschahm fyalwahn. Ebensteina meita. Mihlais Oblschkeri. Sinna par Franzijas lantfabrii. Abildas. Rabbibas un pretschu tirgus. Sluddinaschanas.

Wisjaunafahs sinnas.

Padohtâ Werduu festungâ tappa fangati 2 generali, 161 wirfneeki un 4000 saldati. 136 leelgabbali, 23.000 stintes un leels farra mantu krahjums krita Pruhfschu rohtâs.

No Werfalla 11. November (30. Okt.) Pruhfschu lehnisch us Berlinu ar telegrafu laisch tahdas sinnas: Baieru armijas generalim Lann wakkar pee Orlean tik dauid eenaidneeki usbrucka, ka kaudamees bij ja-eet atpakkal. Generalis Wittich un prinzijs Albrecht wiinam eet palihgâ. Schaf lauschana mums noschauti waj fashauti 42 wirfneeki un 667 saldati. 2 leelgabbali un kahdi bagaschu ratti krita eenaidneeku rohtâs. Wilhelm.

Tuhr. Par scho paschu lauschanohs pee Orlean sinno Franzijas ministeri: Muhsu Loar armijai isdewahs, tad 2 deenas bij kahwuschees, Orlean pilsehtu Pruhfscheem atkal atneimt. Muhsu saldati lohti duhschigi kahwuschees, to mehr 2000 mums tappa noschauti. 2 leelgabbali, dauid farra mantas un 1000 Pruhfschi fangati. Eenaidneeks wif fur atfisis un behg.

Us Briffeli raksta no Tuhr pilsehta. Iebfchu Lann generala armiju pee Orlean brangi fahahwa, to mehr tai us wehdahm newarreja wakkal dshitees, jo jabihstahs, ka prinzijs Friedrich Karl Loar armiju ne-apeet un wiinu ne-eeslehdî. Tahdas bailes nebija wis weltigas, jo ka schodeen telegrafs sinno prinzijs Friedrich Karl jau paschâ laika taifahs Loar armiju teescham eeslehgî. Gaida iddeenas atkal leelu lauschanohs pee Schatodun.

Pee Parises wehl wif meerigi. Parises garnisons turr iddeenas leelas munsterechanas pee Monwalerian. Schinms deenas gan fahls Parisi bombardeereht, jo nu jau wif us to irr sagattawohst.

Zelgawa 3. Novbr. Deenesmeitu ehrbehrigis, fo bijam eesjehluschi lai meitahm, kas azzumieklî bel deenesta, buhtu labâ fohrtelis un drohscha ustureschanas weeta, mums schinnis deenas atkal bij ja-aisslehdî tamdehl, ka meitas, ne-atsihdamas to labbumu, fo tahm schis ehrbehrigis darrizis, 3 mehneschu laika nemas eesfch to wairs nau eestahju schahs.

R. S—z.

Karra sinnas.

Bij gan leels preefs dsirdeht, ka karsch dohdahs us meera pussi un karrotaji grihb apneemtees us 25 deenahm eerohfchus pee mallas list, kamehr pa Franzijas semmi runnas wihri buhs fanahfuschî un few waldibu nogruntejuschi, ar fo tad Pruhfschi warrehs meerus faderreht. Bet zerriba to mehr masa. Frantschi to gan labpraht no Bismarka rohlahm peerenim, ka 25 deenas nebuhs karroht, bet peeprassa, ka lai atwehloht Parisê sawest jaunu prowjanti eetschâ. To nu Pruhfschi nebuht newarr atwehleht, jo zaur to tik jaunus spehtus dohtu sawam eenaidneekam un kad tad sapulze warbuht tahda wat lepna rahdahs, tad karsch buhtu jafahl no jauna pret atspirguschu eenaidneeku, kam taggad itabbulte jau fahl aissmakt. 7. Novbr. Bismark's wehl reis dewis atbildu, ka ja arri pastaru meers netohpohht faderrehts, lai tik safauzoht walts weetneekus, schee buhschoht gahdht, ka neweens netohp aissitts. Bet Thiers k. bijis usdohts atbildeht, ka Frantschi negrihb it neko wairs dsirdeht no tam. Tâ tad nu Parises apschandischana us weetas fahlahs. Dstred ka leelgabbali jau strahdajohht no Monwalerian, Kludh un Deni pussiehm. Tur nu gan drihs breefmas buhs fo dsirdeht, ehdoht jau taggad sumu gallu un schaujohht zittu semmê. ees ka pee Jerusalemes isphostichanas.

Agarako deenu sinnas skann tâ:

No Werfall raksta: Thiers k. bij ar Bismarku deht meera derrekehans wifpu pahrurnajis un dewahs zaur Pruhfschu lehgeri us Parisi, dsirdeht, waj tur klauhs wiina padohman. Kamehr Pruhfschu bikkites ar Frantscheem fasinnojahs, lai pulwera raggi turr brihdi mutti, kamehr wezzais lungus warr eebraukt, Thiers islahpa no ratteem un runnaja drihs ar weenu, drihs ar ohtru no Pruhfschu wirfneekem. Teiza ka schis arween effohht farra prettineeks bijis, bet zitti tam ar warru mutti aishahfuschî, tē nu effohht fo grihbjesufchi; flaweja wezzo Moltke generali, kas tahdus darbus isdarrizis. Weens no Pruhfschu wirfneekem johlodams fazzija: Zuhâ gan sinnafeet, ka Zuhâ farra ministeris Ledoenf Mezze muhsu rohtâs krittis, waj negribbeet, lai Zums to atkal atdohdam? Ne, ne, atbildeja, waturreet wiinu wesseli, mihtli mums buhtu, kad Zuhâ tahdu par sawas armijas wirfneeku zeltu. Prassija wehl „bet zif ilgi tad Zuhâ leisaru lai turram, fo Zuhâ tatschu grihbeseet atpakkal?“ „Ne, no Deewa pusses ne, waturreet wiinu un harrojeet to.“ Dhtrê gudrineeks no Frantscheem fazzija: Nu Zuhâ, Wabzi, deesgan gaischi wiffai pasauler effeet israhdijschi, ka mehâ

nekas ne-effam pret Jums, nu Jums teefham no mums wairs bailes nebuhs, nu wairs newaijaga, ka mums wahrguleem wehl semmes gabbalimus atremmat. Vet Pruhfchi nekiffahs wis zaur to meddu ee-ehdinatees. Nostahsta wehl, ka Thiers Parisés tohrmus eeraudsijs, jahzis raudaht un faukt: Tu mannas nelaimigas tehwu semmes galwa, at fa es tewi tatschu mihloju.

2 gaisa fuggi ar 5 zilwekeem no Parisés nahfdami irr zaur Pruhfchu gehgereem nokerti.

Pruhfschu offizeeri usgahjuschi kahda pilli leetu paffu grabimatu, kas peeder agrafajam Frantschu ministerim Nouher. Tur nu warroht redseht, kahdus padohmus schee kundsiari sawam keisarim dewuschu un kahdus neekus teem dasch no paschas Wahzfemmes aissinawjis. Bismarks til fmeijotees schkriftidams, effoht atraddis zil daschu launa rakstu, ko dasch rakstijis, kas taggad Wahzfemme pilna gohda stahw. Nu sinnahs, lam us pirksteem raudsitees.

Gar meera derrefchanu taggad wehl mas dohina, wiffas farunnas til eet us to, ka tahdam laiznam eerohfchi lai stahw kluffu, kamehr walts wectueeki fanahf un sawas dohmaras issakfa. 2. Nowember Thiers f. bij isbrauzis pee Bismarks un teizahs, ka winnam effoht atwehlehts par scho leetu runnaht. Leeta tappa gruntigi pahrspreesta, lehninsch bij sasauzis sawus generalus lohpa un arri Bismarka grafés sehdeja pulka. Irr atwehlejuschi 25 deenas, kurras lai walts wectueeki sapulzejahs. Tam laitam Pruhfchi tad buhschoht ar saweem eerohfcheem kluffu turretees. Simmans ta irr dahrga atwehlehana un til warr notikt no tahda karotaja, kas reds un sinn, ka prettineeka putninsch tam tatschu nespehji ispruht nei ko launa pehz padarriht. Vet ohtra leeta. Waj tad Frantschu taggadeja waldbiba spehs sawejus, kas iskliduschu pa mallu mallahm, arri us to peedabuhf, ka schinnis 25 deenas kurras ittin meerigi? Waj wiffas militshas paliks eerohfshus nekustinajushas un tas tatschu Pruhfham japraffa, ja pats grihb eerohzi pee mallas likt. Vet tomehr leels sohls irr us meera pussi iperts. Wezzais Thiers f. effoht ar it lihzhnu waigu aishrauzis, winnu arri usachma ar wiffu gohdu. Bismarks pats winnu pretti apmeklejis. Thiers nu farakstahs ar Tuhres waldbibu un zerre, ka warrehs us meera pussi to peedabuhf. Vet schi wehl lohti lepna, islajsch til pawehles pehz pawehlehm, bet ar katru deenu masahf klausitaju. Pa zitahm pusschm prettineeki til drohfschi, ka jau nospreeduschu, wiffseem Tuhres waldbibas kungeem wajagohf til galwinas nokappahf, tad buhschoht wiff labbi.

Ap Parisi wehl wiff va wezzam. Schanda gan no pilfehfa pusses, bet skaidri pa tuffchu. Frantschi til lihds dabujuschu pa-ehst, tad pahri stundas effoht breefmigi tschadidigi, sahkoht karra puppas birdinaht no deenwisha pusses un ta einohf rinki apfahri pa mallahm. Pruhfchi neleekahs ne prohtus, strahda sawu darbu us preefschu. Kam brihwstundas te sehdoht us maurina un sttoht „schahstskappu“. Zitti wahroht suppu no sawahm flawenahm sinu deffahm, zitti lasa awifes u. t. j. pr. Parisi pawalgs dauds ja buhschoht wehl us 2 nedelahm. Turklahf weena partija zelshahs pret ohtru. Zil ilgi tahds pilfehfs warr turretees?

No Tuhres rakfa 4. Nowember, ka nupat Parisi leela dumpechanahs bijusi. Apbrunnoti laudis nahfuschu pee Wille pilz un sarehmuschu zeeti wiffus sawus waldbibas kungus. Winnu weeta eezechluschu zittus kungus, ka Ledru Rollin, Hugo un Glourens. Tantas gwardem waktara is-

dewees apzeetinato gubernatoru Trochu un zittus walka rafahf. Gubernators ohtra deena to nu darra sinnamu, ka schim gahjis un sakfa sawas dohmas, ka tahds pastarpa meers, kahdu Pruhfchi peedahma, buhtohf til tabs, ka kares to pats no sewis sawrohtohf. Zitti waldbibas fungi no leelas pahrmohzishanas wehl taggad gull skinni.

Pruhfschu lehninsch grihb, til lihds pastarpu meers buhs derrehts, us Berlini braukf. Generalis Moltke effoht fasslimmis.

No Wersall 28. Okt. Pruhfschu lehninsch pee sawa karraspehta islaidis manifesti, kurrá peeminn, zil schehligi Deems winnus no pirmahs karra deenas lihds schim waddijis, weenu uswarrefchanu pehz ohtras dahwinadams, zil gohda pelu tahds karraspehts, kas til firdigi un ta gohdam wiffas leefas weddees. Ar Mezzes padohfchanohs nu beidsama Frantschu armija irr no karra lauka nostauzita un tahda brihdi lai tad atskannoht pateiziba wiffseem, no generata lihds saldatam. Respehdams wiffus ar gohda schmehm puschtoht, grihbtoht tohs diwi pagohdinaht, kas par ihsti teizameem waddomeem bijuschu un eezechtoht tapehz par generalfeldmarschalleem sawu dehtu: krohna prinzi un to Pruhfschu prinzi Friedrich Karl. Weids ar teem wahrdeem: „Luhfoju wiffa meera us to kas nahfs, to sinu, ka tahdam karraspehtam newarr truhkt uswarrefchana un ka sawu leetu isweddisim pee teizama galla. Wilhelm.“

No Wilhelmshöhe, tur Napoleons sehsh, rakfa, ka keisarene tur bijusi un ar sawu wihreinu aprunnajusees, branfusi atkal atpalkal us Englanti. Arri dauds Frantschu generalis tais deenas tur bijuschu. Basehns ar 9 wirfneekem, Murats ar 78. Trakteeri bijuschu 90 kambari ihreti. Dirdeftim gan turpmahf, ko labba tee tur few aufis tschulstehuschu. Lai Deems palihds latram, kas us labbu dohma.

No Garibalda wehl nedfird neko. Taisfotees un pahschotees, bet neteechoht nekurp, leels pulks tahdu, kas ne buht negrihb appahsch winna deeneht. Newarroht wehl neweenu pulku tohpa sawahkt un Pruhfchi tam jau us 6 jubdshem tuwu klahf, pee Gre pilfehfa (stat. karra lantfabrté) un meddi rohka, ko dabuhu. 27. (15.) Oktober Pruhfschu generalis Werder te usgahjis militfchu gubbimu, ispahrdijis tohs un panehmees lihds par peeminnu 13 wirfneekus un kahdus 500 Garibalda laudis. — Garibaldis effoht isdirdis, ka Pruhfchi arri no Mezz pusses nahf us winnu klabarjakti turredami Tuhres waldbiba rakstijis, ka buhschoht tuhda atlahprees no sawa wirfneeka amata, kad tam nedohfchoht labbakus saldatas un negahdashoht, kas wajadfigs. Ne-effoht wis atnahzis te par nerru palikt. Skaidra leeta!

Par Mezzes padohfchanohs lassam, ka pilfehfa eeslehgteem badda nahwi preefsch azzihm redsoht bij us padohfchanohs jadohma. Gefahkuma wehl reis grihbjeja probweht zauri laustees, zerredami, ka Pruhfchi labbu teefu saldatu tad sakers un teem atpalkal nahfuschu masahf lihdschdasu buhs. Vet atmetta scho affinnainu padohmu un peepraffija meeru. Tahs norunnas tappa turretas starp generalis Jartas no Frantschu pusses un generalis von Stieple, no Pruhfschu puss. Norunnas weeta bij ta jauka Frescaty pilz netahlu no Mezz. 26. (14.) Oktober farunnas sahlahs un gahja no pulksten 8 lihds 2 pusdeena, bet newarreja salihkt. Basehns peepraffija, ka wiffseem Frantschu wirfneekem, kas padohdahs un us gohda wahra apfahlahs, nekaroht pret Pruhfi, buhs brihw buht palikt Franzija. Vet kad nu tas

daudsfahrt notizzis, fa leclais pulst Frantschu ne-eeffatta scho gohda wahrdu apfohlischanu par deewsgan swarrigu un arri daschi wirsneeki paschi til negohbigi isdarrjusch, fa pret sawu apfohlischanu nehmuschees tahlahf karroht pret Prubschcem, tad Prubschu lehninsch bij pawehlejis, fa us preeffchu neweenu wirsneeku wairs nebhjs laisi walla pret gohda wahrdu, bet dsicht prohjam us Wahzsemmi. Ta tad 26. Oktober nefurp nellua. 27. Oktob. atkal usrehma un farunnas gabja no 6 lihds 11 nakti; fur tad padohschanas kuntrakte rikka parastita, freeseath pill leclaja grahamtu sahlé. Pastarpam no lehnina siana bij atlaista, fa uslubtojobht Mezzes saldatu duhsichigu stahweschanu, greibboht atri miameem wehl atwehleht, fa wirsneeki patur sawus sohbinus un warr darriht fa grihb, waj eet us Wahzsemmi, waj palikt Franzija, tad apfohla nefarroht wairs lihds. Arri no dascham zittahm pasemmoschanahm palikka atwabinati. Bet nau wis mafa leeta tahdu pulku no 173 tuhlfoscheem pretti fament un aismaddiht prohjam. Ismarfcheereschana sahlahs 29. (17.) Okt. pulstien 12. un Prubschu atkal gabja tuhda eeffcha un aprehma wiffas festungas dallas. Pirnee, kas isnahja bij 10 tuhlf. gardes spehta, ar musli gabja lauka un turp, fur Prubschu prinzis Friedrich Karl puschtohts ar sawu gohda spehku stahweja un gaidija, gabja tam, fa sawam jaunam lungam garram. Wiffupims jahja Basehns generalis, peejahja un pallannijahs preeffsch printscha un palikka sahns. Zitti nahja pallat, likka tad sawus eerohfshus gubba, tappa westi ihpachá lehgeri, fur dabuja ehst un dsert un fataisjahs braukt us Wahzsemmi. Ta nu eet us preeffchu, bet aisees wairahf fa nedela, famehr wiffi buhs dabujusch isnahkt ahra. — No Prubschu armijas, kas lihds schim pee Mezzes bij, datta pawaddihs sagubstitohs us Wahzsemmi un fa dsert, patti arri tur paliks. Ohtra datta irr tuhda zella dewusees us Parisi. Effoht ar leelu preeku, spehledami un sinedami gabjusch prohjam no tabs weetas, fur til lgi bij dihtá jagull un turp, fur brastem wehl karsti brihschi gaidami. Datta paleel Mezzes un no turrenes apfargahs wiffu to pufsi. Til lihds schi siana, fa Mezz padohdahs bij us Wersallu nahfusi, wifs pilsehts bij fa aiskurts. Wiffi fusti, ministri un generali dewahs us lehnina pilli, laimes wehleht, frohna prinzis pats neraudsiha neko par breesmigo leetu, kas fraumehm gahsahs, brauja us lehgeri, scho wehsti nest wiffam karrapehklam.

Ta padohschanahs kuntrakte patti skanu ta:

1. Frantschu armija, kas stahw appalsch Basehn marschallu, padohdahs fa karra sagubstiti.
2. Festunga un pilsehts ar wiffahm batterijahm, karra leetahm un wiffahm frohna mantahm tohp Prubscham atdohta. Stiprumi un pulwera kambari tohp 29. Okt. pulst. 12. atwehrti.
3. Wiffi eerohfshi, karrogi, sirgi un munizija tohp atdohta Prubschu komissareem.
4. Wiffi generali un wirsneeki, kas ar varakstu apfohla, wairs nefarroht pret Wahzsemmi, pature sawu sohbinu un buhs swabbadi.
5. Dakteri paleel pee flimmu kohpshanas.
6. Fur sahda leeta wehl paleel sribde, to buhs schkirt Frantscheem par labbu. Sarras. Stieble.

No gardes spehta ween sahdi 80 tuhlf. eeffcha bijusch. Mundeeri effoht ihsti spohichi un arri laudis nemas ne-isskatotees fa haddu ismirusch. Til sirgi weens ohtram astes

effoht nokrimusch. Saldatem dewusch spekki un maifi un tee krittusch us to, fa muschas us meddas.

Kahda Frantschu awise aprehkina leeliskam to karra flahdi ta: Semmes un uhdeu armijas isrihkoschana maffaja 1000 miljonu fr.; sapohsitahs festungas 1½ tuhlf. miljonu; karra eerohfshi un munizija, kas Prubschcem rohfas 1½ tuhlf. milj.; Ehtu un lauku flahde 2 tuhlf. milj.; andeles un zitta flahde 4 tuhlf. milj.; kohpa 10 tuhlf. miljonu. Zil gaddu tur wajadsehs, famehr tee tohp atkal sapelniti?!

Kahds kungs, kas Parisi wirt un appalsch semmes dabujis isredseht, apraksta scho brihnischligu eerikti. Pa Parises appalschu, 18 pehdu dsilli semme, eimoht ohtrs pilsehts, ar tahdahm pat eelahm, fa pa semmes wirsu. Kartrai eelai saws wahrs, ta fa karru brihdi sijn, fur irr. Seenas un welwes effoht ar gluddeneem akunireem isliktas, weetahm leeli platschi, fur dauds tuhlfoschi karrapehka warr sapulzetees. Durwis weddoht us kasarmehm. Kotas wifs maffa?! To wiffu Napoleons bij eeriktejis, lai drohshi waretu sawus nemeerigus laudis waldiht. S.

Bahris wahrdu pee lantfahrtes flacht.

Kas nau dabujusch ffohlas no lantfahrtehm ceppashtees, teem peemimmam, fa pee tabs peeshtitas Franzijas fahrtes ta irr Seemel pufse, fur tas wirsastis stahw; pretti us appalschu, fur Widdussemmes juhra un Pireneju kalni tur irr Deenwiddus; pa kreisai rohka (Atlantiska juhr.) irr Walfari; pa labbai rohka (Wahzsemme, Schweize, Italiya) irr Nihiti. Ja kas grihb weena pilsehta tahlumu no ohtra aprehknaht, tad lai usleek zellstokku un sijn, fa it zella istaifa 18 juhdes, pus zella 9 juhdes. Kad awises runna no Parises paschas, tad luhfojeet us to maso lantfabrti kreisaja stuhri, tur irr wiffas leclahs aplahrtejas sranstes peeshtmetas. Tabs lehichu linijas pee Parises nosihme tohs dielzellus. Kad zitti pilsehti un semmes gabbali tohp peemineti, tad usmelejeet tohs us leelas Franzijas fahrtes pa labbai rohka. Ja wehl to newarreet useet, tad sauzeeet patihga Latw. aw. apghadataju.

Daschadas sinuas.

No ahrsemehm.

Berlines johku loppa, Kladratschá 2 bildes redsamas:

1) Wihrs ar garru bahrsdu (?) brauz ar wesumu, kas pilns wiffadu grabaschu, flinschu, krehilu, sunnischu; pee Rohmas wahrteem peebrauzis reds weenu (?) kas galwu zaur lohgu isbahs smehte sawu garro pihpi. Brauzejs fauz: Swehtais Garibaldi, fo lai daru? Man te japnemmi kohrtelis, bet wezzais ihreneeks ne-ect un ne-ect lauka.

2) Uf weenu pufsi reds wihru (Wahzeeti) srauscham. Ohtrs (Franzis) no pakkas peenahjis kamare no kullehm lauka un bahsch sawas weenu kuffukiti (Elsas), nu ohtru (Lottinu), taisahs wilkt wehl wihnapuddeli (Kleinuppi) ahra. Salla pee serwis: Maisie un fweests mau nu irr, nu til trubst wehl tas wihns. Kas sijn waj wiasch wehl nefraudis? Uf ohtru pufsi reds, fa sraudejs pamohdees,

apgreffis saglischa resgalli us augschu atnemm sweestu un maissi un dohd zil ee-eet. Bet schis wehl kleeds: Glahbeet, glahbeet, jo redseet tas spizbuls man atnem fawa pascha labbumu.

Bruchschu rohkäs taggad irr 4 Frantschu marschalli, 140 generaki, 10 tuhfft. offizeeru un 323 tuhfft. saldatu. Frantschu rohkäs til irr 2100 Wahzu saldatu.

Spanija ta wehste, ka Italias lehnina ohträs dehläs gribboht nahlt par Spanijas lehninu, ar leelu preefu usnemta. Schinnis deenas ta leeta dehl galla apspreeschanas tohp kortes fapulzei preefschä likta. Peeperaffijuschu pee Bruchscha, waj buhs ar meeru ar schahdu jaunu waldineeku. Bismarks atbildejis, kas scheem kaischoht, ko Spaneeschi sew par waldineeku zell, ne buht nebuschoht pulkä jauktees, ka agrahl Franzija darrijusi. S.

No eelshsemehm.

Ap un pahr **Bausfu** lija ohtrdeen to 13. Oktober puszeft astonds waffarä fawads, neredsehts leetus. Jau kahdas deenas preefsch tam laiks bija leetains un tä arri to deenu, bet minnetä briedi parahdijahs debbes us walforeem farkana, ka no uguns grehka. No schis puffes zehlahs farkanums ar lehni lihdamu mahkuli arween augsstaku un isplahdijahs pahr wiffu debbes melwi. Bilwekam pahr galwu debbes isskattijahs tumfschi bruhna, us deenwiddeem gaischaka un rihtös, kad mahkulis ar waffara wehju turpu aisswillahs, tappa gaischums atkal leelabhs un ta malla, ka waffara puffe papreefsch, farkana. Pehz pulksten 8. nebij nekäs wairs redsamä. Kam kahds traufs abrä gaddijahs, atradda tanni leetus uhdeni, kurräm isflatta pehz farkana wihna bija. Ja gaddisees isdibbinah, no kam farkana is leetus, tad pastahstisim Latw. awises.

Bet dsirdeju arri brantschu tirdseneekus gaudojam: Wai, wai! nebus labbi, nebus labbi, buhs atkal karri! Buhtu labbahk waidejuschi par to, ka lihds pulksten astoneem pee schihdineem dschwodami famus firgus mehrdejuschi, waidejuschi, ka kahjas gahja kepparkeppareem un ar wiffahm stahtes drahnahm brihscham weenä, brihscham ohträ grabwi gahseh. Preefsch kahdeem gaddem snigga seemas laikä Schweizu semmä farkans sneegs, kas karru, neds mehri nau atweddis, ne pasluddinajis, bet winna farkanums raddees zaur to, ka gaisä tas ar masineem kustoneem (influsoria) fajuzzis, kurri til ar smalkahm wairuma glahsehm bijuschu redsami. Tadeht ir taggadejas bailes buhs welti. J. Sch.

No **Augschsemmes**. Tai nakti no 15. us 16. Oktober tappa Elkschnu basniza no sagleem armekleta. Sagli bij dreiskambara diwejas durwis uslanuschu un par lohgu basnizä eelapuschu. Naudu jeb sudraba leetas newarredami atrast, jo tahs bij kessera glabbaschanä, bij panehmuschu 2 fwinna altara lukturnis, kurrus kahds funks wahrdä Christian Georg Jock 1697. gaddä tai basnizai schinkojis. Lukturnu appaksch gabbalus un tahs basnizas swezges atradda ne tahlu no basnizas nosweestas, bet tohs

wirsgabbalus bij lihds panehmuschu. Tai paschä nakti tappa arri tam Saulas Blazin fainneekam 2 firgi no stakka issagti. D. M.

Zaur Kurses. gub. awisehm kahds wihrs, kas falkahs, ka schi dsihwe ne-isneffoht, ka warroht ar seeweeseem eepashtees, usaizina, waj kahds seewischkis ne-gribboht winnam peedahwinates par laulatu draugu. Bet Kursesemä neweens nepebrt teku maissä.

„Balt. seml. r.“ lassam, ka ta lohpu sehrga, kas taggad muhsu puffes rahdijusees irr ta patti, kas 1865. gaddä Englantä un Hollantä plohsijusees un schinni gaddä daschäs Wahzlemmes un beidscht Frantschu puffes leelu pulku lohpu apkahwa. Winna irr lohti lippiga, wifs kas til nahlt flimma lohpa tuwumä, spehj scho kaiti tahlahk nest; winna arri irr lohti nahwiga, jo dauds ja no 100 spehj 5 isdseedeht. Tapehz ta weeniga glahhschanahs schim brihscham leekahs ta, ka apfirguschohs lohpus us weetas nomaita un wiffu peederrumu fadedsina. Apfirdis lohps no 2. lihds 7. deenai leekahs wehl ittin wessels un tad fahk nahlt tee pubschni un lohps drihs irr beigts. Luchsam tad fargeetees no tahm pussehm, fur sehrga jau rahdijusees.

1 Negresnojees ar sweschahm spalwahn.

Kahdä Mecklenburgas zeemä bij mahzitaja weeta wakkä; tä tad tur bij diwi kandidati aizinati, kam abbeem weenä swehtdeenä waijadseja prohmes spreddiki fazziht. Sestdeenas waffarä abbi bija klah. Kad nu tai zeemä til weens weefu-nams bija, tad sinams abbeem waijadseja tur kohrteli nemtees. Weenam no winancem bij no Deewa bagatas garra-dahwanas dohtas, bet no galwas ko eemahzitees tam lohti gruhti nahzahs un winsch to zittadi newarreja, ka til ween ar pilnu balsu sew to preefschä lassidams. Tä winsch nu staigaja pa fawu istabu no weena galla us ohtru, fawu rihtdeenas spreddiki wairahk reises sipri runnadams. Winnam blakku ohträ istabä aissflehgahm durwihm winna amata beedris mahjoja, kas to wiffu dsirdeja un kam no rihta pirmajam spreddikis bij jafakka. Tas nu klausahs wiffu zeeschi un usmannigi. „Wuisch!“ winsch pats pee sewis fakka. „Tas spreddikis irr dauds labbahks neka taws.“ Un kad nu schim arri bija ihpaschas Deewa dahwanas, labba galwa, kas wiffu warreja labbi patureht, un drohscha fids, tad tas eemahzjahs wiffu fawa beedra spreddiki no galwas, ko schis weenadi ween sipri runnadams mahzjahs. No rihta us kanzeli stahjees winsch wiffu wahrdü pa wahrdam pratta isrunnah. Sinams gan, tas bij par leelu fatruhschanohs ohtram, kas gehrbambari sehdedams newarreja deegan isbrihnitees, ka tas gan nahlahs, ka abbi weenadu spreddiki isdohmajuschu. Ko nu lai eefahk? Jaunu spreddiki taisiht, preefsch tam wairs nebij laika un tatschu spreddikis jafakka, ja gribb pee weetas tift. — Pehdigi winsch fa-

nemmahs firidi, ihfi apdohmajees kaby kanzeli, kad pirmais beidsis, un eesahf ta runnaht: „Mihla draudse! mehš nupat effam til jauku sprediki dsirdejušchi, ka es neko labbaku nesinnu ko darriht, ka wehl reisi to pašchu preekschâ nemt.“ — Ta nu winsch falla atkal pats sawu sprediki, bet ar jo labbaku isteifschanu un wehl wairahf no firde. Klausitaji klausijahs muttes atplehtufchi. Bet kad bij beidsis, tad zits us zittu fazzija: „Tas til irr wihrs, kas lo warr, weenreis dsirdejis un re ka sinu! schim, un zittam neweenam, buhs mums par mahzitaju buht!“ Pirmais ne paldees nedabuja. C. Trautmann.

Libensteina meita.

(Beigums.)

Marrina ar tehnu gahja papreeksch. Dimitri ar Alekxanderu nahza no pakkalas. Gan onkels ar jaunelli runnaja, bet winsch neweenu pašchu wahrdu ne-atbildeja. Marrina wairahf reisahm atpakkal skattijahs. Affaras tai stahweja azzis.

Mahte fehki darbojahs, kad ta rinda atnahza. Winna sawu darbu likta pee mallas un eegahja istaba, fur ns galdu gulleja bihele un priščas pukles. Dimitri winnu apšweizinaja ar wiffu gohdu, brihuidamees par winnaš skaištahm un gudrahm azzihm.

„Tas mannim gaušchi schehl.“ — ta winsch fazzija — „ka esmu wehstneffis, kas nelabbas sinnas nefs. Taggad gan prohtu, ka Alekxanders Zuhfu meitu til stipri mihfo. Winsch sawus wezzakus luhdsis, lai laujoht ar Marrinu apprezetees. Bet tas tehws, mans mahšas wihrs, par to negribb ne dsirdeht. Winsch jau agrahf dehlam zittu bruhtri iswehlejis un ne par ko to nelauj, ka dehls panemm Marrinu.“

„To tuhli arri esmu dohmajusi.“ — ta Marrinas mahte teiza — „un arri jaunamkungam esmu fazzijusi, ka tahds baggats un augsts kungs muhscham nelans sawam weenigam dehlam, prastu semneeka meitu apprezehht. Ja tomehr tam jaunam kungam esmu kabhufi, deenu no deenas muhs apmekleht un muhsu mahju ta usluhkoht, it ka ta buhtu winna mahja, tad to tadeht esmu darrijusi, ka drohšchi us sawu behrnu warru palautees un tapat arri us to jaunungu. To ar azzim warr redseht, kahds irr labs un gohdigs. Tahdam kungam katra mahte sawu behrnu drohšchi warr ustizzeht. Kad winsch nebuhtu no til augstas kahrtas, tad es fewim labbaku snohhtu newarretu wehleht. To Marrina winnu teescham mihfo. Bet ta kahrtas starpiba irr par dauds lela.“

Wezzais ar azzim metta, it ka gribbedams fazzihht: „ko manna feewa teiz, tahs arri irr mannas dohmas. Es tikween nemahfu tahs til skaidri issazzihht ka winna.“

Alekxanders un Marrina nefazzija ne wahrdu.

Pee scheem Marrinas mahtes wahrdeem Dimitri atskahrtu, ka atrohdotees starp gohdajameem zilwefeem.

Winsch stipri bij pahrlcezinahs, ka ne Marrina, ne winnas wezzati Alekxanderu kahrđinajuschi un zaur wiltu to panahlušchi, ka prinzis Marrinu mihloja.

Winsch tadeht teiza ta:

„Zuhs effat ta gohdigaka feewa, ko esmu satizzis. Mannim deemschehl peenahkabs, to jauno pahri schkirt. Schis peenahkums mannim par dauds gruhht nahkabs. Ja mannim buhtu ta wišmasaka zerriba, ka sawa mahšas wihra firidi warretu mihksinahht, tad es no sawas puffes zit spehdams peepalihdsetu, lai tas pahris paliftu laimigs. Bet es sawu mahšas wihru pašhstu. Te irr tawa tehwa grahmata! Laffi, Alekxander, un runna tad pats!“

Jaunam printscham laffoht schaufmas gahja zaur kauleem. Winsch to grahmatu lihds gallam newarreja iislaffihht, bet apstahjahs pee tahs weetas, fur tehws winnu apdraudeja ar lahsteem, ja ne-atkrattischotees no tahs semneeka meitas.

Alekxanders zetturto bausli arween zeena gohda bij turrejis. Schi grahmata tadeht winna firidi stipri eewainoja.

„To ne-esmu pelnijis!“ ta winsch eebrejahs — „tehwa lahstus Marrinu mihkodams ne-esmu pelnijis. Ak Deems! ak Deems! dohd schehligi, ka ahrprahhtigs nepaleeku!“

Kamehr Marrina winnu eepreezinaja, mahte praffija ar kluffu balsi: „Waj tas teescham grahmatâ stahw rakstihht? Waj tehws winnam teescham lahđ manna behrna deht?“

Un kad Dimitri newarreja leegtees, ka gan ta effoht, tad gohda feewa sahka schnuhsteht.

Alekxanders palikka wahjich. Galwa degga ka ar uguni. Winsch muldeja. Winnu aiswedda us kohrteli un pee-azinaja dakteri, kas skummigi ar galwu krattija, kad firdeju redseja. Marrina lihds ar mahti winnu apkohpa deen un nakt un no gultas nekusteja.

Dimitri papreeksch zaur tahkrattitawu un tad zaur grahmatu mahfai sinu laida par scho behdigo notikkumu. Mahte arri tuhli atsteidsahs no kreewusemmes un dehlam tohs tehwa lahstus atkal atnehma. Bet nu jau bija pawehlu.

Firštene pret Marrinu un pret Marrinas wezzakeem isturrejahs it ka pret mihleem raddeem un Alekxanderu eepreezinaja, ka atweffelochotees un tad sawu mihlu Marrinu par feewu dabuschohht. Bet dehls noskummis ar galwu krattija un fazzija:

„Nu jau par wehlu. Man jamiršt. Bet es esmu jau laimigs, ka tu, firšmihla mahte, schè effi, ka tu Marrinu mihfo un ka Zuhs abbas manni kohpyjat. Ar mannim drihs buhs pagallam, bet mihlestibas rohka mannim azzis aisspeedihš.“

Firštene labbi apkehra, kapehž dehls pee Libensteina meitas til laimigs bijis. Winna patti sawa lepnâ pilli til labbas deenas nebij redsejusi, ka Alekxanders Marrinas mahja.

Winna labpraht peepildija mirdama dehla pehdejo wehleschanohs, lai winnu apglabbajoht Libensteinä un patti no sewis winnam apfohlja, ka latru gaddu nahlschoht us Libensteinu, pee wiina kappu Deewu luhgt un prifchas pukkes us wiina kappu stahdiht.

Firstene sawu wahrdu turreja.

Kad pirmreis atpakkal nahza, tad no wihra bija pawaddita. Firsts stipri firdi bij kustinahs. Sirdsbalsu winnam usbrehza: „Tu dehlu kappä effi eegrubdis!“ Un schi sirdspahrmešana winnu tä speeda, ka beidschoht wiinam fasppeeda firdi.

Kad firstene ohtereis us Libensteinu nahza, tad bija atraitne. Winna Marrinaä un Marrinas wezzakeem atnessa bagatas dahwanas, ko sbece pee mallas likka it ka swehtitas leetas, kas winneem nemas nepeedereja. Utri Marrina no Aleksandera it neko negribbeja farenit ka selta krusu ar pestitaja bilei. To selta kehdi wiina atraisija un kehdes weeta likka melnu banti.

Weenä deenä pee firstenes peeteizahs jaunš, smuks wihrs. Winšch stahstija, ka Marrinu gauschi mihschoht un ka firds winnam us Marrinu effoht neffusees, pirms ta prinzi satikkusi. Bet toreis winnam deesgan mantibas ne-effoht bijis un tapehž pehž winnas ne-effoht prozejis. Wehlahf atkal winšch ta printšcha deht ne-effoht eedrohschinajees Marrinaä tuwotees. Pa tam starpam Deews wiina fweedrus swehtijis, winnam nu deesgan effoht mantibas, ka warroht apprezetees. Winšch buhtu laimige zilweks, ja Marrinu dabutu par seewu, jo gohdigaka un freetnala meita par Marrinu wiffä Tiringes semmē neatrohotees. Winšch nu firsteni luhdschoht, lai preeksch wiina runnajoht pee Marrinas un pee Marrinas wezzakeem.

Firstene schai luhgschanai paklaustija. Marrina eefakuntä par to gan neko negribbeja dsirdeht, bet beidschoht tomeht bija ar meeru.

Kad firstene trescho reis pehž dehla miršchanas us Libensteinu nahza, tad tam pahram kahsas taišija. Winna abbus labpraht sewim buht lihdi nehmuš us Kreemusemme. Bet Marrina negribbeja schkirtees no mihsa Libensteinä, no Aleksandera kappu un no wezzakeem.

Sawu nomirufcho draugu Marrina nekad neaiswirsä. Winna kappu Marrina gaddu no gadda ispušchoja ar pukkeh un sawu pirmo dehlu nošauza Aleksanderi.

Mihtlais Ohfškeri!

(No Zggaun. robbešch)

No wiffas firds pateizohs Zums par to puhlinu, ko preeksch Latweeschu tautas strahdajeet ar to, ka winnas notikkumus zaur awisehm winnai, ka flaidrä speegeli, preeksch ozzihm stahdeet. Jo kas sawu gibmi wairahf ribtus nau masgajis, tam speegelis to atgahdina. Tapat arri muhsu tauta sawus netikkumus awises ceraugoht sahla

kaunetees un kahrtigaki westees. Esnu gan ar dsirdejis, ka daschi lassitaji Zuhšu rakstus ne-apdohmadami lassoht issaukuschees: „Ohfškers ar tahdeem raksteem grihb Latweeschu tautu isschobht!“ Bet manas dohmas peekriht Zuhšu dohmahm. Jo awises irr tautu apgaismota-jas un us preekschu weddejas. Bet tautu newarr zaur to ween apgaismoht, ka awises tautas labbus tiffumus ween preekschä zell, bet ar zaur to, ka winnas tautas netikkumus ihpaušch, tautu norahj, pamahza un winnu flubbina netikkumus atwest. — Tadeht fweedsu Zums, ka ihstienam tautas draugam garrä rohku un falku frejnigu pateizibu par Zuhšu raksteem.

Schē eedrohschinajohs ar no sawas pyffes kahdus notikkumus pastahstih.

I. Preeksch diwi gaddeem trahwijahs man sunaudeenas pa Widsemme stajajoht un Latweeschu dsihwi wehrä leekoht, kahdä festdeenä pehž pusdeenas gar kahdu pirtinu stajagoht, kur kahds wezzihts puhlejahs ar blukka flaldišchanu. Wezzišcha matti bija kalli, wiina stahws bija no wezzuma salihzis un wiina rohkas drebbeja grubtu zirwi zillajoht. Es winnu tä mobzotees redsoht, gabju winnam flakt, dewu labdeenu un luhdsu lai tauj man winnam palihdschē blukka pahrskaldih. Kad to biju padarrijis, tad wezzihts fazzija: „Pateizohs mihsa krusdeht par palihdschchanu.“ Es winnu prassiju: „Kā tas nahf, mihtlais krusstehws, ka Zums, tik wezzam wihram wehl ar malkas flaldišchanu jamohzahs?“ Us to wezzihts atbildeja: „Mihtlais krusstehlin, es gan labpraht sawu likteni nestahstu, bet kad Zuhš, ka lihdschēetigs zilweks rahdatees, tad Zums to neslehpšchu. Scho mahju, ko Zuhš tē redsat labbi apfohytu, es faehnu preeksch tšchetredsmits gaddeem pušfagruuschu un palaistu. To Zuhš nemas newarrat dohmahf, zil es grubtibas ne-iseetu un zil fweedrus ne-islehju, kamehr schi mahja tahda tikka, ka to taggad redsat; ihpafchi winnās klauššchanas laifōs. Mans dehls bija gohdigs un paklaustigs sehns, kam preeksch astoni gaddeem mahjas ar wiffu mantu un naudu, bes kahda atlihdschinaschanas raksta astahju. Winšch prezejo no tahleenes jaunu stahstu wahziski flahlotu mamselli. Mas nedelas pehž kahlahm sahla schi jau pogebrēht, lai mans dehls manni us pirti dsennoh. „Tas nemas ne-isskattahs,“ tā wiina fazzija, „ka winšch wezzmohtes zilweks pee mums dsihwo. Winšch jau warr pirti siltumä sawas pehdigas dsihwes deenas pawaddih.“ Bet mans dehls fazzija: „To es newarru, ka no sawa tehwa schkirrohs, kas scho mahju ar wiffu sawu mantibu man atdewis.“ Bet jo wehlahf, jo wairahf sahla schi pogebrēht, lai manni us pirti dsenn. Bet mans dehls palikka pee ta, ka manni ne-atstumschoht. Nu sahla schi sawu nitnumu laukā doht, kas winnas firdi paslehts bija. Nemeers palikka arween leelahs. Es, meeru mihsedams zilweks, to redsedams, ka zaur manni schis nemeers zehlahs, gabju labprahrtigi us pirti. Bet nemeers winnu starpā tomehr ne

fudda wis. Mans dehle fahla arr pebdigi pehz seewas swilpes danzoht. Winni usspeesch man septindesmits gaddus wezzam zilwekam wehl malku skaldihht un pirti kurrinaht, lai es to fullinu, kas us faines galda pahri poleel, pawelti ne-ehdu. Nu atjehdohs, zit aplam tas irr, ka tehwi bes kahda noraksta sawu mantu behrneem atdohd." — Man kehrah's wezzischa liktens sohti pee firds, tadeht gabju pee fainneeka (winna dekla), kurch pret manni sohti laipnigs bija. Det liklibds fo minnam gribbeju eerunnabt, lai ne-aismirrt zettorto bauflü un lai neturr sawu wezzu tehwi tahda nekahrtigä wihse. Tad schis atbildeja: „Ja Zuh's manni mahzihht gribbat, ta warret no mannas mahjas aiseet.“ Es arr tublin gabju probjam. Gijohht eekritta man schi Zggauuu perschina prahtä:

„Tasa, pea kibbär peas,
Kunni ellad laste seas!“

Tas irr:

„Tehws, libds behrnu waldneeks ess',
Turrees appatsch zeppures!“
(Turpmahl wehl.)

Peelikkums pee Latw. aw. Nr. 43

Franzijas lautkahrte,

irr ihpafchi par 5 kap. f. dabujams pee J. W. Steffenhagen un dehla.

U t b i l d a s.

W. E. — J. A. (Zggauu). Zuhfu rakht mums sohti parihl, liksim driht leetä, ar pareizibu faitemam wehl zittus.

J. A. — D. m. Zuhfu rakht: b.....l. aistee, ka leekabs, newainigus. Wehs pafchi tahda leetä stahwam. Kad Zuh's finnanu, kahdi tur jawadi kawekki zetta!

Labbibas un pretschu kirgus Jelgawä, 3. Oktober, Rihgä, 31. Oktober un Leepajä, 1. August 1870. gaddä.

Makfaja par:	Jelgawä.	Rihgä.	Leepajä.
1/3 Tschew. (1 pudru) rudsu	2 r. 30 f.	2 r. 85 f.	2 r. 20 f.
1/3 " (1 ") kweeschu	3 " 75 "	4 " 75 "	4 " — "
1/3 " (1 ") meeschu	2 " 25 "	2 " 20 "	2 " 20 "
1/3 " (1 ") ausu	1 " 20 "	1 " 35 "	1 " 15 "
1/3 " (1 ") sirau	2 " 50 "	3 " 75 "	2 " 20 "
1/3 " (1 ") rupju rudsu miltu	2 " 25 "	2 " 25 "	2 " 25 "
1/3 " (1 ") biddeletu	3 " — "	4 " 25 "	3 " — "
1/3 " (1 ") " kweeschu miltu	4 " 25 "	5 " 50 "	5 " — "
1/3 " (1 ") meeschu putraimu	3 " 10 "	2 " 85 "	3 " 90 "
1/3 " (1 ") tartoffeli	— " 80 "	— " — "	1 " 15 "
10 pudu (1 biešawu) keena	2 r. 50 f.	4 r. — f.	2 r. — f.
1/2 " (20 mabz.) sweesta	5 " — "	5 " — "	4 " — "
1/2 " (20 ") dielies	1 " — "	1 " — "	— " 90 "
1/2 " (20 ") tabaka	1 " 40 "	1 " 25 "	2 " 20 "
1/2 " (20 ") schiktu awriau	3 " — "	— " — "	7 " — "
1/2 " (20 ") krobna linu	2 " 75 "	2 " 50 "	1 " 80 "
1/2 " (20 ") bracka	1 " 50 "	1 " 20 "	1 " 20 "
1 muzgu linu sehlu	9 " 50 "	10 " — "	— " — "
1 " Riku	12 " 15 "	14 " — "	13 " — "
10 pudu karkanas fahls	6 " 75 "	6 " 25 "	— " — "
10 " ballas rursas fahls	6 " 60 "	6 " — "	5 " 50 "
10 " " smalkas fahls	6 " 50 "	6 " — "	4 " 50 "

Latw. Amischn apgabdatajs: J. W. Safranowicz.

Sluddinafchanas.

Uvarehli
tahn Keisariskas Majestetes
ta pawaldneeka wiffas Kreewu walties,
u. t. j. pr.

no Saldus krobna pagasta teefas wiffi tee, kam labdas praassichanas buhtu pee tahs mantibas ta nomirruscha krobna Sahtingu renteneeka un fainneeka Mahrt Weyre no Subswibre mahjam, us granti ta 493. un 533. gabbala tas Kursemmes semneku likkuma grabnatas, zaur scho sluddinafchanu tahda wihse teel preekscha aiznati, ka, ja winni negribbetu fawas telies un praassichanas faudeht un mudschigu llusfuzeschonu ulistees, libds 8. Dezember sch. g., kurch tas weentigs isplehgschanas terminsch, ar sawahu praassichanahm un peerabdischanahm pafchi, jeb kur bribw zaur weenteseem, arri, kur waljads, zaur weestahwe-tajeem pee schibs teefas meldetees, fawas parabdu grabnatas preekscha likt un tad it ihpafchi isplehgschanas spredumu, ka arri to negaldihht, kas tab-lahl pehz tairnibas neifis. — Tapot arri tee, kas nelalkam to parabdu buhtu wihstschu, teel wai-zinati, fawas parabdu eefsch tikpat ilga laika, probti libds 8. Dezember sch. g. pee schibs teefas emafkabi, ja negrib to zeit, fo likkumi ulists. 1

Saldus teefas nammä, 5. Oktober 1870.
(Nr. 380.) Preekscheldetais: J. Graubit.
(S. W.) Teefas fribw.: Kulte.

No Pohpes pagasta teefas wiffi tee, kam labdas tairnas parabdu praassichanas no tahs atlikstachas mantas ta nomirruscha, pee Pohpes weederriga Jan-ne Botter un winna seewas Probues buhtu, zaur scho teel waiznati, fawas praassichanas libds 20. November sch. g., kas par to weentigu isplehgschanas terminu nolists, scheit ar skaidrahm peerabdischanahm weedoh, jo wehlakt wairt ne-weens neifis klauhtis. Tapot arri wiffi tee, kas teem nomirruscheem fo parabdu buhtu, teel usfakti, libds wirsmannetai deenat fawas parabdu peerab-dihht un nomafkabi, jo zitadi tee parabdu neif pehz likkumeem ar dubultu maku taps strahpeti. 3

Pohpe, 23. Oktober 1870.
(Nr. 172.) Diedrich Schwanberg, peefschdetais.
Ernst Sander, teefas fribweris.

No Randites krobna pagasta waldischanas, Kursemme Dohbeles aprakli, zaur scho tohy sin-nams daribis, ka krobna un pagasta nodohschana-s no teem pee schi pagasta weederrigeem lohze-keem, latru nedelu peektodena Dohbeles teefas nammä itis faemntas; tuklakt irr weentinnams, ka passas pahmaitischanu tai pascha deenä min-neit weeta neifis un ka wiffi tee, kas zittas deenäs eefsch fribhu jeb zinnam pagasta waldischa-nas darischanahm meldeees, par wetti statgabs. Dohbeles teefas nammä, 13. Oktober 1870. 1

(Nr. 178.) Pagasta wezzalais: J. Freiberg.
(S. W.) Pag wald. ffr. palihu: S. Mather.

Rakht no 20. us 24. Oktober sch. g. irr man no itaha sagti:

- 1) weens duls firgs, 10 gaddu wezs un 40 rubl. wehrtis;
 - 2) weens tumfschi brubis firgs, 10 gaddu wezs, 50 rubl. wehrtis, krowa palkalas fahja libds wehli, bet labha pahri par wehli balta;
 - 3) weni jaunä nemableti weenjuhgu ratti us diel-su affibm, wissapahrt ar sproffu (erbu) red-delehm, it preekscha dehtis, bes fahnu strens-gehmu eekriteti, 40 rubl. wehrtiba;
 - 4) weenas jaunäs schirras ar dielsu rinkeem un weni abdu rikti, krahni weebizeti.
- Rubdsu tadeht tairnibas miblotajus, kur buhtu no tam kas redsehts, tublin zaur wasti man sirau wadohht un sehlu flapetajam 20 rubl. f. pa-teizibas maffas. 2

Stabilles Sillakrohga, 24. Oktober 1870.
Ernst Karlowsky.

26. November sch. g. pulk-sten 3. pehz puddeenas Kur-semmes Bichnufschichanas beedriba sawu schdeschanu, Jelgawä, pates eela Philippa nammä, turrehs, us fo tikpat tee beedri ka arri wiffi zitti bl-schulohpichanas miblotaji tohy lubgti sawuzinatees, Direktoriums. 2

Kursemmes meddu
pehrl Jelgawä pates eela J. Prahl. 2

Leepajas spahrkaffes waldiba zaur scho darra sinnamu, ta pehz peemeldefchanas to beidsamo ihpafchneeku, fchahdas spahrkaffes auglu-auglu fcheines:

Nr.	7956 no	10. Juni	1846	par to kapitalu no	100 rubl.
"	16765	5.	1853	" " " "	5
"	16798	6.	1853	" " " "	30
"	17999	12. Dezbr.	1853	" " " "	10
"	20336	7. Juni	1856	" " " "	100
"	20460	9.	1856	" " " "	8
"	21339	6. Dezbr.	1856	" " " "	100
"	22743	10. Juni	1857	" " " "	100
"	22744	10.	1857	" " " "	100
"	22745	10.	1857	" " " "	100
"	22746	10.	1857	" " " "	100
"	22747	10.	1857	" " " "	100
"	22748	10.	1857	" " " "	100
"	29055	6. Febr.	1862	" " " "	100
"	31330	12. Juni	1863	" " " "	30
"	32694	6.	1864	" " " "	50
"	33165	7. Juli	1864	" " " "	25
"	34907	9. Juni	1865	" " " "	50
"	36334	23. Febr.	1866	" " " "	40
"	37932	10. Dezbr.	1866	" " " "	30
"	39407	11.	1867	" " " "	20
"	40823	12.	1868	" " " "	10

irr pasuddufchas.

Zapehz nu tohp uf grunti ta § 23 to wisaugstafi apstiprinatu Leepajas spahrkaffes liktumu tee taggadigi ihpafchneeki no wirspeeminnetahm fcheinehm ufaizinati, tahs paschas 4 mehneschu laikã no fchihs fluddinafchanas deenas pee fchihs spahrkaffes nodoht, jo turprettim tee sawas rektes uf tahm tannis fcheines norakftitahm summahm pasaubehs, un teem, kas ta ihpafchneeki no tahm fcheinehm par to paschu pasufchanu irr peemeldejufchi, taps waj nu sawas fcheines israfstitas, waj tahs fcheines noteiktas summas ismafatas. Tapat arri tohp tas ihpafchneeks ta par pasuddufschu peemeldetu intreschu bohgena no fchihs spahrkaffes fcheines Nr. 5252 no 11. Juni 1852 par to kapitala summu no 80 rubleem, zaur scho ufaizinahts, to paschu minnetã laikã pee fchihs spahrkaffes peenest un sawu rekti uf to paschu peerahdiht, jo zittadi taps tam, kas to pasufchanu fa ihpafchneeks irr peerahdihs un kam ta peederriga fcheine irr, jauns intreschu bohgens ar negeldeschanu ta pasuddufcha israfstihst.

Leepaja, 25. September 1870.

Leepajas spahrkaffes waldiba:

H. A. Gorklo. F. W. Rosenfranz. C. W. Tode.

Es appafschã minnehts zaur scho darra wisseem sinnamu. fa Kandawas pilfebitã pee pobdneeka melstera Westybal **ahdugehrschanu** efmu eeristejis, tur pasialahdas, fashofahdas un wiffadas melnas ahdas tiks gebretas, un apfohlu iffatram uf to wislabbako un par to wislehtafu zennu taifit un arri turfahbt galwoju, fa iffats tabs mannim eedobtas ahdas riktigi atdabubs. Wehlaku arri, kam wajjadstas bubs, warrehs wiffadas ahdas pee mannim dabuht pirft.

G. Quz.

Pee Strundes draudis fshohlmeistera palihga weeta irr walkam; kas scho weetu irribbetu peenent, lai peereizahs ar fanu leezibas fibni, fa tas Zrlawas fshohlmeisteru fshoblu zauri gahjis, pee Strundes mahzitaja jeb fshohlmeisteru.



Dhrdeen 10. sch. m. un eeksch tahm pehz tam nabklamahm deenahm no vultsten 2 pehz rusdeenas taps daschadas wirtschafstes leetas, fa ratti, lammanas, firgu fchitras, arramas un dauds zittas leetas zaur ubtruwit waitahlfshohlitajeem pret iuddalin makfa pahrdobtas, Zelgawã, leelajã eelã **C. S. Günther** nammã, prettim latweefschu bahnikai.

September m. beigahs sch. g. Tullumã no Morgenroth weena **dubbultfshobra flinte nosagta** ar to behstihu **H** wirfũ fibmeta. Kas to flinti flappetu un pee Zelgawã wirspilsteekas nodohtu, dabubs **10 rubl.** pateizibas makfas.



Ischafis pilfeers vreeksch jafks tohp mellehtis. Zapeemeldahs Ribgã, reformirtu eelã Strigky nammã, appafschejã tahschã.

Wiffi tee, kas libds fchim pee mannim mallufchi un libds fchal deenai nau aismakfajufchi, — tohp luhgti, — libds **10. November sch. g.** aismakfahst; — ja ne, — tad zaur teefu taps peedfihst.

Dohbeles fudmallãs, 24. Oktober 1870.

Betschte.



18. Oktober uf jafkes no Oblaines melns bruhni plekfohts jafks-funs aistlihdis un pret aismakfashanu nodobdams Graenbofe, netahlu no Oblaines dshelzeka stanziã. **Lai fargahs to funni pirft.**

Dfelfa

naudas skapjus,

pret ugguni un fagleem arzeetinalus un dfelfa

wehrtes-papihru lahdes

vreeksch eemuhrefchanas, pahrdohd 3

Tiemer un beedris,

Ribgã, leelã fmitfchu eelã Nr. 32.



Wisseem par sinu, fa es Dohbele dshwoju Freidenfelda atraitnes nammã un ahristeschu wiffadas flimmibas, wainas un azzu fehrgã.

J. v. Dieterich,

dakters.

Rehtinumu-grahmatina

vreeksch pagasta fshohlam un mahjahm:

„**Wasais tschaklais rehtinatajs,**“ apgahdabts no F. Seewald. Makfa 15 kap. 2

Janna grahmata.

Pee **J. W. Steffenhagen** un dehla Zelgawã nyapat tappa gattawa un irr dabujama fchi grahmata:

Barona Alinchnausena

brihnischligi un johzigi trahwijumi, fo tas peedfshwojis reisodams pahdeni, semmi un gaisu.

Wahziffti stabifiti no wiwua pascha muttes, bet latwiffti gaismã lalki no.

Fr. Meton.

Puschloti ar 16 bildehm.

Makfa 30 kap.

Wu genfures amwehlehts. Ribgã, 2. November 1870.

Druckahst pee **J. W. Steffenhagen** un dehla.

(Te klahst peelikfums: Ribgãs Gãckera lunga grahmata rullis.)